

Email. : [info@suezcanal.gov.eg](mailto:info@suezcanal.gov.eg)

Info@suezcanal.gov.eg

قسم المراقبة الإلكترونية	
صادر رقم : 1035	بتاريخ: 2022-12-04
<input checked="" type="checkbox"/> المراكز والكاميرات الملاحية بالاسماعيلية	<input type="checkbox"/> المراكز والكاميرات الملاحية ببورسعيد
<input type="checkbox"/> الرادارات - مراقبة إلكترونية	<input type="checkbox"/> المراكز والكاميرات الملاحية ببورتوقيق
<input type="checkbox"/> التوقيعات والأرصدة - مراقبة إلكترونية	<input type="checkbox"/> المكتب الفني - مراقبة إلكترونية
<input type="checkbox"/> تطوير البرامج - مراقبة إلكترونية	<input type="checkbox"/> الامن الصناعي - مراقبة إلكترونية
<input type="checkbox"/> صيانة الحاسبات - مراقبة إلكترونية	<input type="checkbox"/> السكرتارية - مراقبة إلكترونية
<input type="checkbox"/> القوي - مراقبة إلكترونية	<input type="checkbox"/> الافراد - مراقبة إلكترونية
<input checked="" type="checkbox"/> المتابعة - مراقبة إلكترونية	<input type="checkbox"/> التامين الأرضي - مراقبة إلكترونية

تليفون ٣٠ / ٠٩٤٠٣٩٢٠٠٠٠  
برقيا سوفتل الاسماعيلية

جمهورية مصر  
العربية  
هيئة قناة السويس

الاسماعيلية في ٢٠٢٢/١١/٨  
ادارة التموين

تتس ٦٣٤٤٣ SUCANUS  
فاكس رقم : ٠٩٤٠٣٩٢٠٠٠٠

ق.س

إشارة كتابية بالفاكس

إدارة التموين إلى - إدارة التحركات /

بالإشارة إلى المناقصة المعلقة رقم ٣٧١١/١١٤٠ بتاريخ ٢٠٢٢/١٢/٢٠ لتوفير نظام تعريف الى  
AtoN الذي يعمل بنظام AIS لمراقبة السفن، مرفق طيه الإيميل الوارد من شركة Elcome  
متضمن الاستشارات الفنية للشركة لاستكمال عطتها التي قبل التقييم بالمناقصة.  
يرجى الشكر بالتراسل والإفادة حتى يتمنى لنا إتخاذ ما يلزم  
وشكرا.

مدير إدارة التموين

مهندس

(محمد حسن عبدالمعز)

ادارة التحركات ( السكرتارية الرئيسية )

وارد ٤٠٦٥ / ١١ / ٢٢ بتاريخ ٢٠٢٢ / ١١ / ٢٢

<input type="checkbox"/> مراقبة السلامة	<input type="checkbox"/> التنسيق مع الجهات
<input type="checkbox"/> مراقبة المشتريات	<input type="checkbox"/> الأمن و سلامة الملاحة
<input type="checkbox"/> مراقبة الانكشافات	<input type="checkbox"/> مراقبة السفن
<input type="checkbox"/> مراقبة الملاحة	<input type="checkbox"/> مراقبة السفن
<input type="checkbox"/> مراقبة الملاحة	<input type="checkbox"/> مراقبة السفن
<input type="checkbox"/> مراقبة الملاحة	<input type="checkbox"/> مراقبة السفن

قسم المراقبة الإلكترونية

وارد رقم 1697 بتاريخ 2022-11-28

<input type="checkbox"/> المراكز والكاميرات الملاحية بالاسماء	<input type="checkbox"/> المراكز والكاميرات الملاحية بالاسماء
<input type="checkbox"/> المراكز والكاميرات الملاحية بالاسماء	<input type="checkbox"/> المراكز والكاميرات الملاحية بالاسماء
<input type="checkbox"/> المراكز والكاميرات الملاحية بالاسماء	<input type="checkbox"/> المراكز والكاميرات الملاحية بالاسماء
<input type="checkbox"/> المراكز والكاميرات الملاحية بالاسماء	<input type="checkbox"/> المراكز والكاميرات الملاحية بالاسماء
<input type="checkbox"/> المراكز والكاميرات الملاحية بالاسماء	<input type="checkbox"/> المراكز والكاميرات الملاحية بالاسماء
<input type="checkbox"/> المراكز والكاميرات الملاحية بالاسماء	<input type="checkbox"/> المراكز والكاميرات الملاحية بالاسماء
<input type="checkbox"/> المراكز والكاميرات الملاحية بالاسماء	<input type="checkbox"/> المراكز والكاميرات الملاحية بالاسماء
<input type="checkbox"/> المراكز والكاميرات الملاحية بالاسماء	<input type="checkbox"/> المراكز والكاميرات الملاحية بالاسماء
<input type="checkbox"/> المراكز والكاميرات الملاحية بالاسماء	<input type="checkbox"/> المراكز والكاميرات الملاحية بالاسماء
<input type="checkbox"/> المراكز والكاميرات الملاحية بالاسماء	<input type="checkbox"/> المراكز والكاميرات الملاحية بالاسماء

(مرجع ١)

**1- What software will be used to view/track the newly installed ATONS**

- SCA has two AIS systems that will be used to view and track the ATONS, the first one is VTMS 3000 that is provided by Vissim which can track and display the targets received in the standard message formats 1,2,3,4,5,21. The second one will be developed by SCA to be used to track the standard application specific messages 6, 8, 12, 14 and display the events and alarms received from the ATONS to the operators.
- SCA is expecting that the provided ATONS use the standard message format 21 to send the detailed AIS-ATON data to be displayed by our VTMS 3000 system and use the standard message format 6 to send the data required by SCA in the specs like collision detection, approaching and colliding vessel, Voltage data, Current data, Battery status, alarms, solar status, and built in integrity test failure. To be tracked by SCA own system. SCA is requiring the format of the payload of message 6 that contains the mentioned data.

**2- If yes, full details of the system**

Same as answer 1

**3- If there is no existing software, should we include same in our scope of supply**

No, we will use our own systems mentioned in answer 1

**4- SOW mentioned that new ATONS should be able to work with existing VTS software, so we need to know the level of integration with VTS**

As long as the AIS- ATONS use the standard message format 6, 8,12,14,21. The ATONS will be integrated normally with our systems. The Bidder should provide the format of the specific messages to be interpreted by our System



**5- Details of VTS system? Locations of Ports in which new ATON will be integrated**

Our VTS system has a main server that correlates and integrates all the received targets from all the base stations then broadcast the tracks from the main server to all the VTS centers located in Ismailia, Port Said and Port Tewfik.